



«Аль-Хакка» («Неминуемое», «Неизбежное»), шестьдесят девятая кораническая сура, ниспослана Милости всех миров Мухаммаду (с.г.в.) в Мекке. В ней содержится 52 аята, а название посвящено Судному дню, наступление которого неминуемо.

Аяты повествуют нам о Дне воздаяния, который наступит, когда будет на то воля Всевышнего.

Рассказывается о том, что жители племён [Самуд](#) и [Ад](#) отрицали его и повязли в невежестве, за что и были уничтожены.

Кроме того, в суре «Хакка» упоминаются Фараон и люди времён эпохи Пророка Нуха (Ноя, а.с.), которые так же были истреблены за отрицание знамений Господа.

В последующих аятах Всевышний рассказывает нам о Судном дне, когда ни одна из тайн не останется неизвестной, а также о награде, которой удостоятся люди, творившие благие поступки, и о наказании, которое постигнет заблудших.

Сура «Неизбежное» опровергает измышления грешников о том, что Коран якобы является поэтическим произведением, написанным кем-либо из людей.

Аллах напоминает, что Его Книга является ниспосланным Им самим верным руководством для людей верующих.

Читается 69-й стих Откровения не только во время совершения намаза, но и вне его. Разрешается цитирование лишь определённого количества аятов, а не всей суры полностью.

Следует только помнить, что в этом случае нельзя прерывать смысловой ряд повествования.

Текст суры «Аль-Хакка» на арабском, транскрипция и перевод на русский язык

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Бисмилляхир-Рахманир-Рахиим

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

69:1

الْحَاقَّةُ

Аль-Хаккату.

Неминуемое (День воскресения)!

69:2

مَا الْحَاقَّةُ

Маль-Хаккату.

Что такое Неминуемое (День воскресения)?

69:3

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ

Уа Ма Адрака Маль-Хаккату.

Откуда ты мог знать, что такое Неминуемое (День воскресения)?

69:4

كَذَّبَتْ تَمُودُ وَوَعَادُ بِالْقَارِعَةِ

Самудяне и адиты отрицали Великое бедствие (День воскресения).

69:5

فَأَمَّا تَّمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ

Фа`амма Самуду Фа`ухлику Бит-Тагийя.

Самудяне были истреблены неистовым воплем.

69:6

وَأَمَّا عَادُ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ

Уа Амма `Адун Фа`ухлику Бирихин Сарсарин `Атийя.

Адиты же были истреблены ветром морозным (или завывающим), лютым.

69:7

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَتَمَایِيَةً أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُعْجَازٌ تَحُلِي خَاوِيَةٍ

Саххараха `Алейхим Саб`а Ляйалин Уа Саманийата Аййамин Хусумаан Фатараль-Каума Фиха Сар`а Ка`аннахум А`джазу Нахлин Хавийя.

Он заставил его бушевать над ними в течение семи ночей и восьми дней без перерыва, и ты мог бы увидеть людей, которые были повержены, словно рухнувшие сгнившие пальмовые стволы.

69:8

فَهَلْ تَرَى لَهُم مِّن بَاقِيَةٍ

Фахаль Тара Ляхум Мин Бакыйя.

Видишь ли ты что-либо оставшееся от них?

69:9

وَجَاء فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ

Уа Джа`а Фир`ауну Уа Ман Кабляху Уаль-Му`тафикату Биль-Хати`а.

Фараон, его предшественники и опрокинутые селения (селения народа Лута) совершали грехи.

69:10

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَّابِيَةً

Фа`асау Расуля Раббихим Фа`ахазахум Ахзатан Рабийя.

Они ослушались посланника своего Господа, и Он схватил их Хваткой превосходящей.

69:11

إِنَّا لَمَّا طَغَى الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ

Инна Лямма Тагаль-Ма`у Хамальнакум Филь-Джарийя.

Когда вода стала разливаться, Мы повезли вас в плавучем ковчеге,

69:12

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيهَا أُذُنٌ وَّاعِيَةٌ

Линадж`аляха Лякум Тазкиратан Уа Та`ийаха Узунун Уа`ийя.

чтобы он стал для вас напоминанием и чтобы запоминающее ухо запомнило это.

69:13

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْحَةٌ وَاجِدَهُ

Фа`иза Нуфиха Фис-Сури Нафхатун Уахида.

Когда же подуют в Рог всего один раз

69:14

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاجِدَةً

Уа Хумильяиль-Арду Уаль-Джибалю Фадукката Даккатан Уахида.

и когда земля и горы будут подняты и превратятся в прах за один раз,

69:15

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

Файаума`изин Уака`атиль-Уаки`а.

в тот день наступит Событие (День воскресения).

69:16

وَانشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ

Уаншаккатис-Сама`у Фахийя Йаума`изин Уахийя.

Небо разверзнется, ибо оно в тот день будет слабым.

69:17

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَىٰ أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَانِيَةٌ

Уаль-Маляку `Аля Арджа`иха Уа Йахмилю `Арша Раббика Фаукахум Йаума`изин Саманийя.

Ангелы будут находиться по его краю, и восьмеро понесут над собой Трон твоего Господа.

69:18

يَوْمَئِذٍ نُعْرَضُونَ وَلَا تَخْفَىٰ مِنكُم مَّا فِيهِ

Йаума`изин Ту`радуна Ля Тахфа Минкум Хафийя.

В тот день вы предстанете, и ни одна ваша тайна не останется сокрытой.

69:19

فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ يَمِينِهِ فَيَقُولُ هَذَا مَا أقرُّوْا كِتَابِيهِ

Фа`амма Ман Утийя Китабаху Бийаминихи Файакулю Ха`ум Укра`у Китабийя.

Тот, кому его книга будет дана в правую руку, скажет: "Вот! Прочтите мою книгу!"

69:20

إِنِّي طَئِنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيهِ

Ини Зананту Анни Мулякин Хисабийя.

Я верил в то, что мне предъявят счет".

69:21

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ

Фахува Фи `Ишатин Радийя.

Для него будет отрадная жизнь

69:22

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ

Фи Джаннатин `Алийя.

в вышнем саду,

69:23

فُطُوفُهَا دَانِيَةٌ

Кутуфуха Данийя.

где плоды склоняются низко.

69:24

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ

Кулю Уашрабу Хани`аан Бима Асляфтум Филь-Аййамиль-Халийя.

Ешьте и пейте во здравие за то, что вы совершили в минувшие дни!

69:25

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيهِ

Уа Амма Ман Утийя Китабаху Бишималихи Файакулю Йа Ляйтани Лям Ута Китабийя.

Тот же, кому его книга будет дана в левую руку, скажет: "Лучше бы мне не вручали моей книги!"

69:26

وَلَمْ أُدْرِ مَا حِسَابِيَهٗ

Уа Лям Адри Ма Хисабийа.

Не знать бы мне, каков мой счет!

69:27

يَا لَيْتَهَا كَانَتْ الْقَاصِيَهٗ

Уа Ляйтаха Канатиль-Кадыйа.

Лучше бы она была концом всего!

69:28

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَهٗ

Ма Агна `Анни Малийа.

Не помогло мне мое богатство!

69:29

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَهٗ

Халяка `Анни Сультанийа.

Лишился я своей власти!"

69:30

حُدُوهُ فَغُلُوهُ

Хузуху Фагуллох.

Схватите его и закуйте,

69:31

ثُمَّ الْجَحِيمِ صَلُوهُ

Суммаль-Джахима Саллюх.

потом бросьте его в Ад

69:32

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ

Сумма Фи Сильсиятин Зар`уха Саб`уна Зира`аан Фаслюкух.

и нанизьте его на цепь длиной в семьдесят локтей!

69:33

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ

Иннаху Кана Ля Йу`мину Билляхиль-`Азийм.

Он не веровал в Великого Аллаха

69:34

وَلَا يَخْضُ عَلٰى طَعَامِ الْمَسْكِينِ

Уа Ля Йахудду `Аля Та`амиль-Мискин.

и не призывал кормить бедняка.

69:35

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ

Фаляйса Ляхуль-Йаума Хахуна Хамим.

Сегодня здесь у него нет любящего родственника,

69:36

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ

Уа Ля Та`амун Илля Мин Гислиин.

и нет пищи, кроме кровавого гноя.

69:37

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ

Ля Йа`кулюху Илляль-Хати`уун.

Едят его только грешники.

69:38

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ

Фаля Уксиму Бима Тубсируун.

О да! Клянусь тем, что вы видите,

69:39

وَمَا لَا تُبْصِرُونَ

Уа Ма Ля Тубсируун.

и тем, чего вы не видите!

69:40

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ

Иннаху Лякаулю Расулин Кариим.

Это - слова благородного посланца (Мухаммада или Джibriля).

69:41

وَمَا هُوَ يَقُولُ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ

Уа Ма Хуа Бикаули Ша`ирин Калилян Ма Ту`минуун.

Это - не слова поэта. Мало же вы веруете!

69:42

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَدَّكَّرُونَ

Уа Ля Бикаули Кахинин Калилян Ма Тазаккаруун.

Это - не слова прорицателя. Мало же вы поминаете назидания!

69:43

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

Танзилюн Мин Раббиль-`Алямиин.

Это - Ниспослание от Господа миров.

69:44

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ

Уа Ляу Такаввала `Алейна Ба`даль-Акавиль.

Если бы он приписал Нам некоторые слова,

69:45

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ

Ля`ахазна Минху Биль-Йамиин.

то Мы схватили бы его за правую руку (или схватили бы его крепко),

69:46

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ

Сумма Ляката`на Минхуль-Уатиин.

а потом перерезали бы ему аорту,

69:47

فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ

Фама Минкум Мин Ахадин `Анху Хаджизиин.

и никто из вас не избавил бы его.

69:48

وَإِنَّهُ لَتَذِكْرُهُ لَلْمُتَّقِينَ

Уа Иннаху Лятазкиратун Лильмуттакийн.

Воистину, это - Назидание для богобоязненных.

69:49

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ

Уа Инна Ляна`ляму Анна Минкум Муказзибин.

Нам известно, что среди вас есть считающие его ложью.

69:50

وَإِنَّهُ لَخَسِرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ

Уа Иннаху Ляхасратун `Аляль-Кафириин.

Воистину, это - горе для неверующих.

69:51

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ

Уа Иннаху Ляхаккуль-Йакиин.

Воистину, это - несомненная истина.

69:52

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

Фасаббих Биасми Раббикаль-`Азыйм.

Прославляй же имя Господа твоего Великого!